

Tên phụ huynh  
(Tên học sinh ) 様

高浜市教育委員会教育長  
Trường giáo dục Ủy ban giáo dục thành phố Takahama

就学援助費の認定のお知らせ  
Thông báo xác nhận chi phí hỗ trợ học phí

先般、申請されました就学援助費の支給について審査の結果、認定いたしましたのでお知らせいたします。

なお、支給については下記の予定をいたしております。

Chúng tôi muốn thông báo cho bạn rằng sau khi xem xét chúng tôi đã chấp thuận đơn đăng ký của bạn để thanh toán chi phí hỗ trợ học phí.

Lịch trình thanh toán như sau:

新入学学用品費	7月下旬
Phí đồ dùng học tập nhập học mới	Cuối tháng 7
4月分 ~ 6月分	7月下旬
Phần tháng 4 ~ tháng 6	Cuối tháng 7
7月分 ~ 11月分	12月下旬
Phần tháng 7 ~ tháng 11	Cuối tháng 12
12月分 ~ 3月分	3月下旬
Phần tháng 12 ~ tháng 3	Cuối tháng 3

この制度は、学校へ直接納めていただく給食費等の他、お子様が勉強するために必要な学用品、通学用品等を購入する一部を国と市が負担する制度です。

よって、この制度の目的に反して生活費等、目的以外の費用に充てたことが分かったとき、また、援助費の支給を受けたにもかかわらず給食費等の支払をしなかった時は、以後の援助費は支給されなくなる場合がありますので注意してください。

また、学校徴収金について未納が生じている場合には、就学援助費を学校徴収金に充当した上で、差額が学校長より支払われます。

なお、令和8年度就学援助費の支給にあたっては、小学校については給食費の保護者負担がないため、就学援助において給食費の支給はありません。

Theo hệ thống này, nhà nước và thành phố sẽ chi trả một phần tiền mua dụng cụ học tập và đồ dùng đến trường cần thiết cho trẻ em đi học.

Do đó, nếu phát hiện thấy số tiền này được sử dụng trái với mục đích của hệ thống ví dụ như chi phí sinh hoạt, ... hoặc đã nhận tiền hỗ trợ nhưng không sử dụng để chi trả cho chi phí bữa trưa ở trường, ... khi đó trong tương lai chế độ hỗ trợ học phí có thể sẽ không được thanh toán nữa.

Ngoài ra, nếu có khoản học phí chưa được thanh toán, phí hỗ trợ học phí sẽ được thanh toán vào phí thu của trường, phần chênh lệch sẽ do hiệu trưởng nhà trường chi trả.

Xin lưu ý rằng đối với chế độ hỗ trợ học phí năm 2026, tại cấp tiểu học do phụ huynh không cần phải chi trả chi phí ăn trưa tại trường nên sẽ không có khoản hỗ trợ nào.